



## یادداشت تفاهم

میان وزارت امور مهاجرین و عودت کنندگان

و

موسسه هماهنگی کمک های انسانی (CHA)

در رابطه به تطبیق پروژه مدیریت، حفظ و مراقبت مرکز توزیع کمک های نقدی ملل متحد در امور مهاجرین و پناهندگان (EC/Transit Centers' Management, Care/Maintenance & Services to Afghan Returnees in Herat/Islam Qala) در زون غرب



۴



۳- تدویر مجالس شبکه سازی به همکاری سکتورهای مربوطه و ریاست های اقتصاد غرض تشریح و توضیح اهداف پروژه غرض جلب مساعدت های مادی و معنوی به عودت کنندگان.

**ماده سوم: مستفیدین پروژه:**

مطابق به پلان سالانه عودت داوطلبانه و پیشینی که از طرف دفتر ملل متحد در امور پناهندگان (UNHCR) صورت گرفته بود مجموعاً (۲۰۰۰) هزار تن نفر پیش بینی شده است که از کشور همسایه منجمله ایران و سایر کشورها از طریق کمپ های عبوری مهاجرین انصار و اسلام قلعه در جریان ۶ اول ماه سال روان میلادی عودت خواهند نمود و از کمک های نقدی و خدمات این مرکز مستفید خواهند گردید.

**ماده چهارم: تعریف عودت کنندگان دوطلبانه (Returnees)**

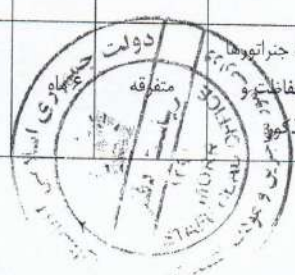
مهاجرین افرادی اند که بنا بر وضعیت های خاص منجمله مشکلات امنیتی، مشکلات حقوقی، مشکلات فیزیکی، مشکلات قومی و اجتماعی مجبور به ترک وطن خویش گردیده و مرز را عبور نموده و به دیگر کشورها مسکن گزین می گردند.


عودت کنندگان افرادی اند که بنا بر بهبود وضعیت های خاص منجمله حل مشکلات امنیتی، حل مشکلات حقوقی، حل مشکلات فیزیکی، حل مشکلات قومی، اجتماعی و مساعد شدن زمینه درس تعلیم، کار و غیره دوباره به شکل دوطلبانه به کشور خویش عودت می نمایند.

**ماده پنجم: خلاصه بودجه پروژه کمپ مهاجرین انصار و اسلام قلعه (GTC Transit center & IQ Reception center) در جریان سال ۲۰۱۹:**

خلاصه بودجه پروژه به شرح ذیل می باشد:

شماره	بخش های مصارف	تعداد	مدت	مبلغ به دالر	ملاحظات
1	معاشات کارمندان	11	6 ماه	1721400 افغانی	شامل کارمندانیکه بصورت ۱۰۰ فیصدی و یا هم کمتر در بودجه چارج هستند
2	مستفیدین پروژه		۶ ماه	-	تمام کمک های نقدی ایکه در این مرکز برای عودت کنندگان صورت می گیرد شامل بودیجه دفتر همکار نبوده بل بطور مستقیم از طرف دفتر محترم UNHCR کمک های نقدی برای عودت کنندگان پرداخت میگردد
3	مصارف ترانسپورت، مواد سوخت جنراتورها و موتور، کرایه دفتر و مصارف حفاظت و نگهداری از هر دو کمپ مذکور			۵۳۰,۰۰۰ افغانی	



  
 ع



۴	مصارف مواد سوخت به منظور گرما و پخت پز، برق و آب دفتر و هردو کمپ مصارف بانکی	متفرقه	۶ ماه	۳۳۳,۰۰۰ افغانی	مصارف برق نظر به قرار داد بین موسسات که در کمپ های مذکور کار مینمایند پرداخت میشود
۵	مصارف خریداری قرطاسیه بانب، انترنت و سایر ارتباطات کمپ، ودیگر ضروریات لوژستیکی	متفرقه	۶ ماه	۹۷,۲۰۰ افغانی	
مجموع: ۲۶۸۱۶۰۰ افغانی					

**ماده ششم: نحوه شناسایی و مستحق شمردن عودت کنندگانی که دوباره به کشور خویش عودت مینمایند:**  
پروسه عودت دواطلبانه این پروسه افرادی را مورد کمک و حمایت قرار میدهد که از قبلا در دفتر ملل متحد در امور مهاجرین و عودت کنندگان ثبت و راجستر شده باشد و دارای مدارک دفتر UNHCR باشند، زمانیکه بطور دواطلبانه تصمیم برگشت به کشور خود داشته باشند به دفتر مربوطه هر کشور ملل متحد مراجعه نموده و سند دریافت می نمایند و دوباره به کشور خود عودت می نمایند و زمانیکه به مراکز توزیع نقدی ملل متحد مواصلت می ورزند از کمک های نقدی و سایر خدمات مستفید می گردند.

#### ماده هفتم: اصول مشترک

- فعالیتهای مشترک عملی در رابطه به موثریت برنامه تحت تطبیق.
- تدویر مجالس هفته وار، ماهوار در صورت لزوم با ارگانهای زیربط منجمله NRC, DRC, IOM, WCUK & UNHCR جهت تنظیم و پیشکش نمودن خویر و بهتر خدماتیکه در مرکز توزیع نقدی ملل متحد صورت می گیرد
- تبادل نظریات، پیشنهادات جهت خویر و بهتر کمک های نقدی و غیر نقدی در کمپ انصار و نقطه صفری اسلام قلعه (GTC & IQ).

#### ماده هشتم: مکلفیت های موسسه

مکلفیت های موسسه تطبیق کنند (CHA) پروژکمپ های انصار و اسلام قلعه (GTC & IQ):

- ۱) ترتیب و تنظیم پروگرام و برنامه کاری با ریاست آمریت امور مهاجرین و عودت کنندگان ولایات.
- ۲) دقت کامل در شناسایی مستفیدین پروگرام و نظارت و مانیتور از پروسه عودت از لحاظ حقوقی و مشکلات در جریان عودت.
- ۳) نظارت از فورم عودت کنندگان و ثبت و راجستر نمودن عودت کنندگان که به مرکز توزیع کمک های نقدی مراجعه مینمایند.



میسلمند

- ۴: سایر خدمات: پیشکش نمودن خدمات اساسی، مشاوره دهی و جای بود باش شان تان زمان حرت به طرف مکان اصلی شان انتقال مریضان به شفاخانه و کلینکی های دولت.
- ۵: ثبت و رساندن تمام معلومات درج شده فورم عودت کنندگان در دتاس و تهیه راپور های روزمره، هفته وار، ماهوار، ربع وار، شش ماه و سالانه.
- ۶: کنترل و تنظیم ساختن تمام مراجعین به اساس نوبت وصف.
- ۷: تثبیت و محاسبه نمودن کمک های نقدی برای عودت کنندگان به اساس نقشه که قبلا از طرف دونه پیشکش گردیده است.
- ۸: خریداری قرطاسیه باب، نیل برای جنراتور ها و دیگر لوازم مورد نیاز.
- ۹: محیا ساختن خدمات شبانگاهی به تمام عودت کنندگانی بعد از اوقات رسمی به کمپ مراجعه نمودند.
- ۱۰: تهیه نمودن سهولت های برق، آب آشامیدنی، صفای تمام شعبات و کمپ.
- ۱۱: تشکیل یک تیم کاری که متشکل از نماینده ریاست امور مهاجرین و عودت کنندگان، نماینده موسسه غرض انجام فعالیتها.
- ۱۲: هماهنگی غرض ایجاد مجالس ارتباطی میان سایر شبکه ها با ریاست های اقتصاد و امور مهاجرین.
- ۱۳: ارائه راپور یا گزارش منظم فعالیت به وزارت های امور مهاجرین، دونه و وزارت اقتصاد.
- ۱۴: در صورتیکه مشکلات و چالش ها سد راه برنامه قرار گیرد عجلاتا با ریاست ها و آمریت ها محترم امور مهاجرین و عودت کنندگان، دونه در میان گذاشته می شود.
- ۱۵- وزارت امور مهاجرین و عودت کنندگان و ریاست امور مهاجرین در مرکز ولایات به طور دوامدار از پیشرفت پروژه با ارایه نمودن معلومات کیفی و کمی و تغییرات که در پروژه به وجود می آید آگاهی حاصل خواهد نمود، قابل ذکر است که تمام فعالیت های پروژه در تفاهم و تحت نظارت ریاست های ولایتی وزارت امور مهاجرین و عودت کنندگان به پیش برده خواهد شد. راپورهای تخنیکی و مالی تمام پروژه های این موسسه به وزارت اقتصاد به وقت و زمان معین ان ارسال میگردد، تمام فعالیت پروژه از طرف دونهها (تمویل کنندگان) ادیت مالی میشود، راپورهای تخنیکی شش ماه و سالانه همیشه به وزارت محترم امور مهاجرین و عودت کنندگان و تمام ریاست های ولایتی ارسال خواهد گردید که تماما حسابدهی و شفافیت پروژه هارا نشان میدهد، موسسه تمویل کننده نیز به طور دوامدار و دایم تمام فعالیت های را تحت نظر دارند.

#### ماده نهم: تعهدات وزارت/ ریاست های امور مهاجرین و عودت کنندگان:

- ۱) نظارت از فعالیت های پروژه یکی از مسوولیت های عمده وزارت امور مهاجرین و عودت کنندگان را تشکیل میدهد.
- ۲) وزارت امور مهاجرین به ریاست های امور مهاجرین در ولایات هدایت خواهند داد تا در رابطه به بهبود پروژه همکاری های خویش را مبدول بدارتق.

دائرة امور اقتصاد و امور مالی  
 وزارت امور مهاجرین و عودت کنندگان  
 ۱۰۰۷ ۱۳۳۶  
 COORDINATION OF MIGRATION AFFAIRS



Handwritten signature and initials.

۳) در صورتیکه برنامه با کدام مانع و یا مشکل که حل آن از توان موسسه بالاتر باشد و وزارت امور مهاجرین و ریاست های مربوطه آن با در نظر داشت صلاحیت قانونی خویش در رفع و حل آن اقدام خواهند نمود تا برنامه به نحوی که اهداف پروگرام ایجاب مینماید تطبیق گردد.

**ماده دهم: تعدیل**

این یادداشت تفاهم با توافق کتبی طرفین تعدیل شده می تواند.

**ماده یازدهم: فسخ**

فسخ این یادداشت با اطلاع تحریری هریک از طرفین به جانب مقابل امکان پذیر بوده و ۳۰ روز بعد از دریافت چنین اطلاعی، نافذ می باشد.

**ماده دوازدهم: حل منازعات**

هرگونه اختلاف یا دعوی ناشی این یادداشت تفاهم از طریق تفاهم و گفتگو حل می گردد.

**ماده سیزدهم: انفاذ**

این یادداشت تفاهم از تاریخ امضا مدار اعتبار بوده و توسط نمایندگان با صلاحیت طرفین در دو نسخه که از اعتبار یکسان برخوردار است به تاریخ ۱۳۹۷/۱۲/۱۴ در کابل به امضا رسیده است.

از جانب موسسه هماهنگی کمک های انسانی



از جانب وزارت امور مهاجرین و عودت کنندگان

